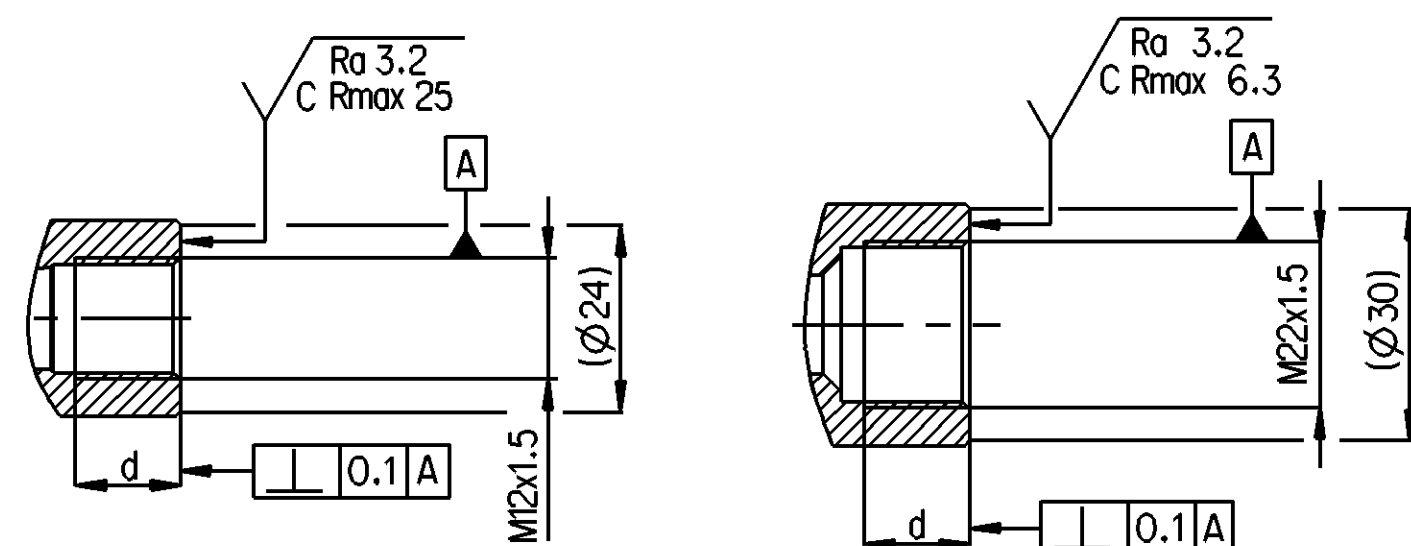
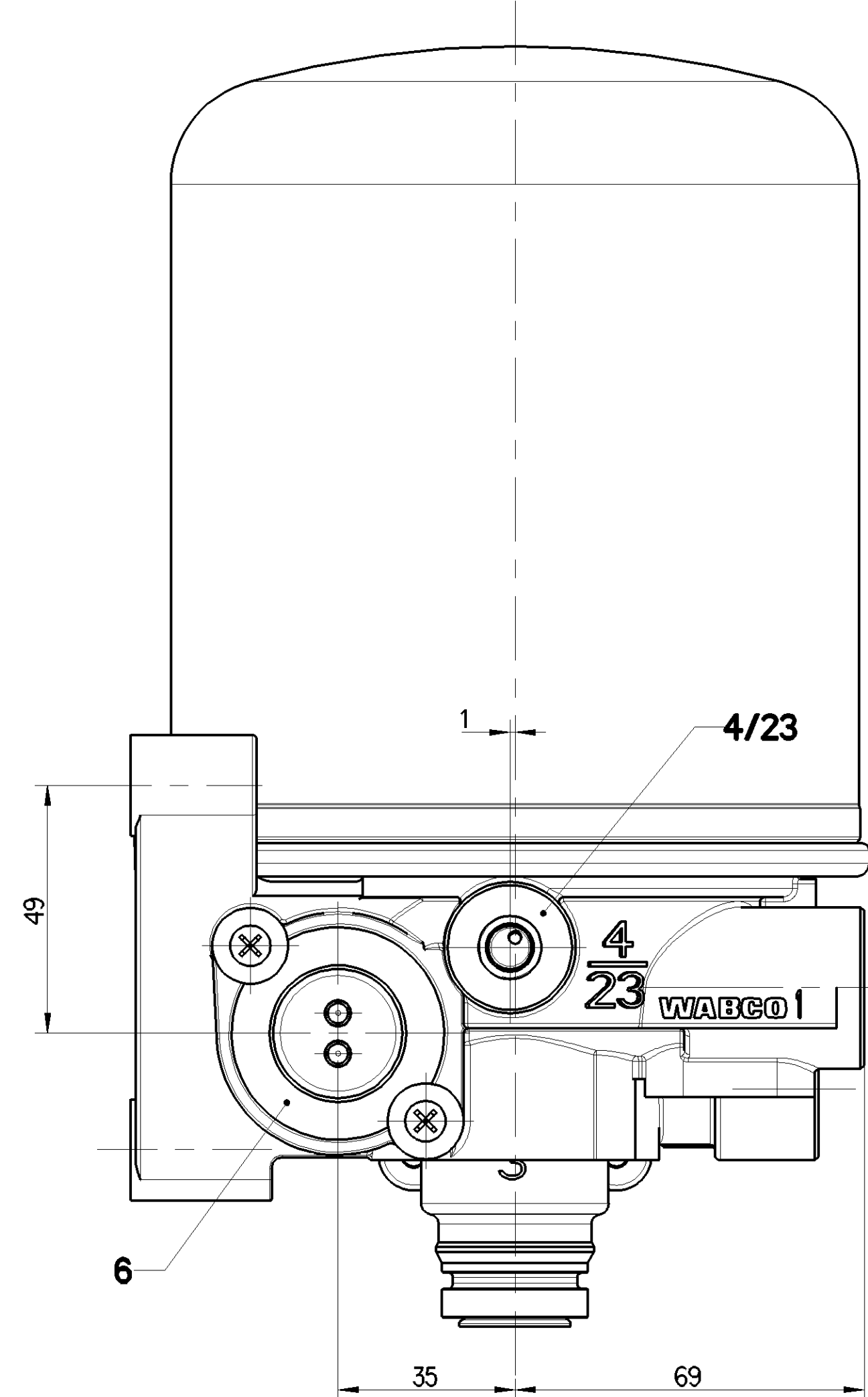
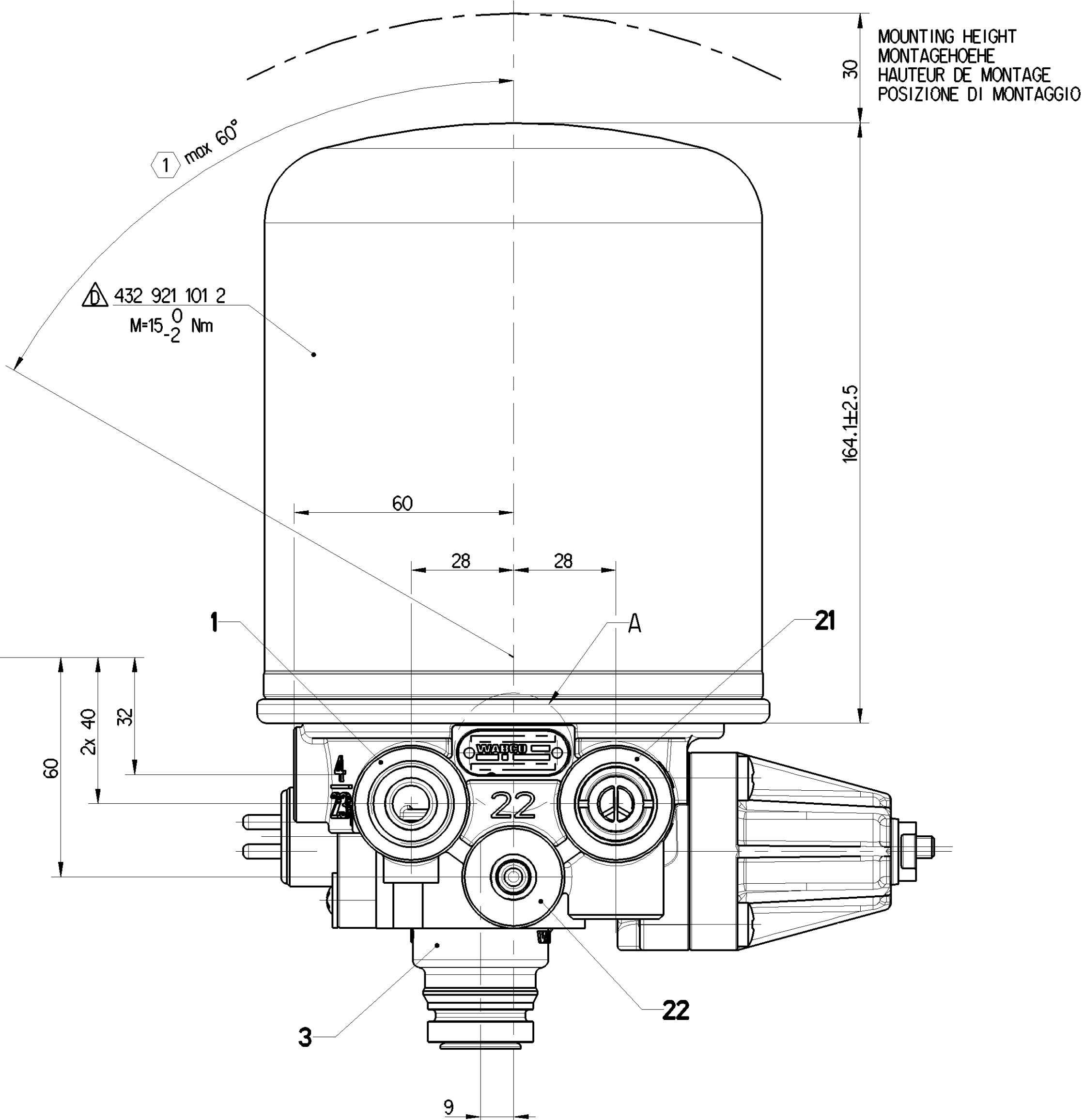
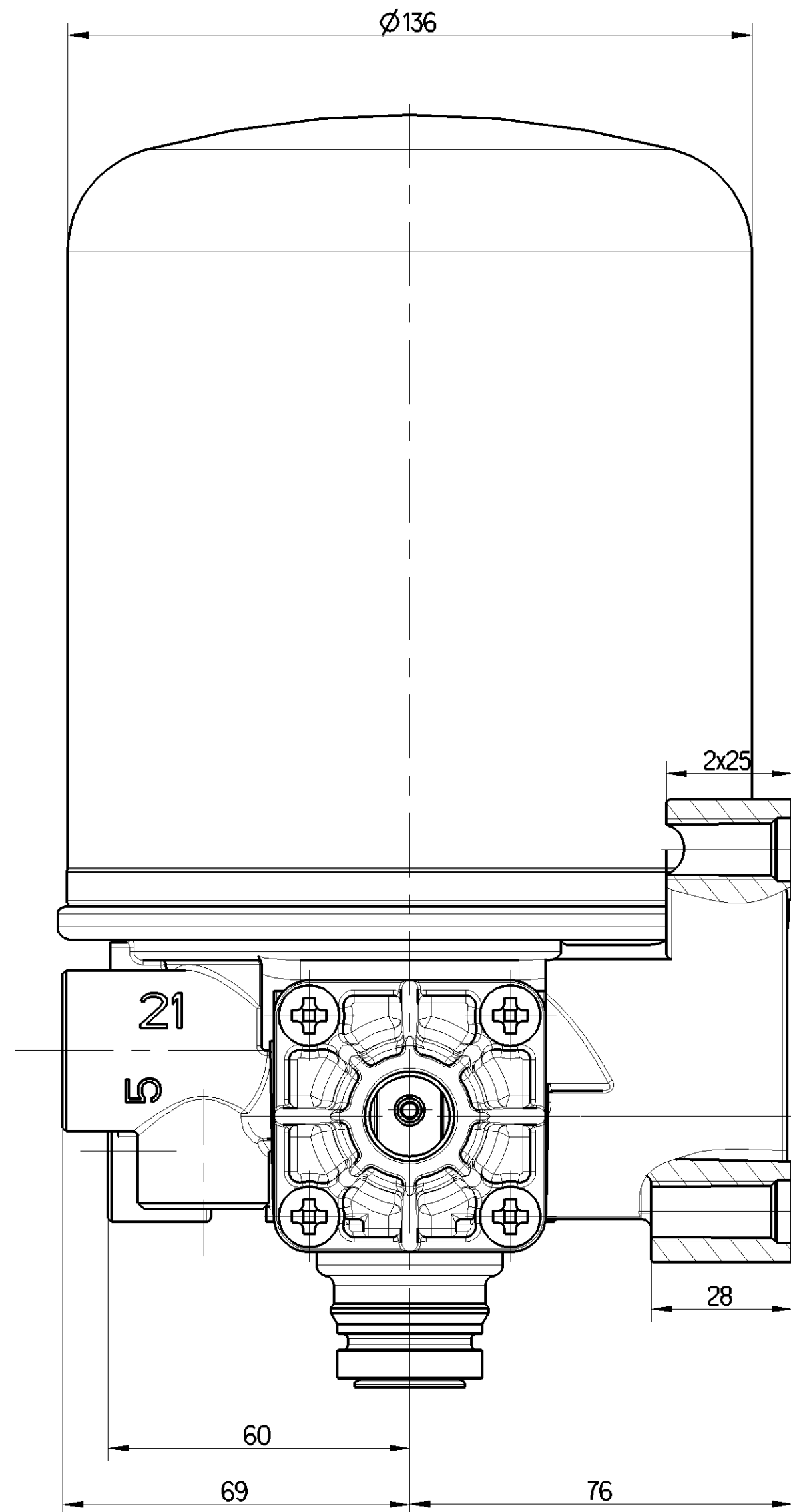
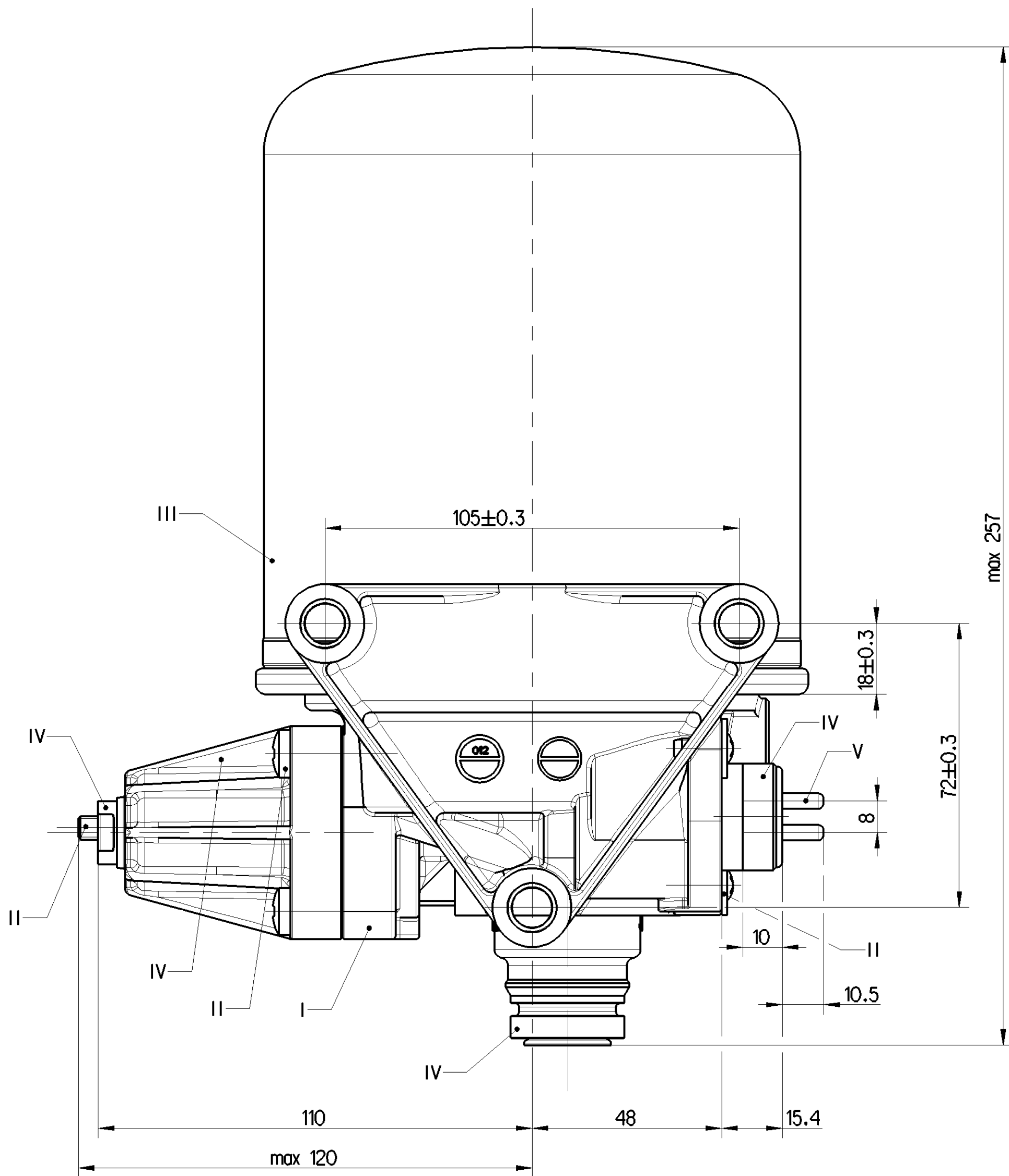


| PART CODE | MATERIAL        | SURFACE PROTECTION |
|-----------|-----------------|--------------------|
| I         | ALUMINIUM ALLOY | CHROMATED          |
| II        | STEEL           | ZINK PLATED        |
| III       | STEEL           | PAINTED            |
| IV        | PLASTIC         | NO TREATMENT       |
| V         | COPPER          | SILVER COATING     |



TECHNICAL DATA, TECHNISCHE DATEN, CARACTERISTIQUES TECHNIQUES, CARATTERISTICHE TECNICHE

COMBINED UNLOADER:  
DRUCKREGLER:  
REGULATEUR DE PRESSION:  
GRUPPO DI REGOLAZIONE:

CUT OUT PRESSURE:  
ABSCHALTDRUCK:  
PRESSION D'OUVERTURE:  
PRESSIONE D'APERTURA:

8.5±0.2 bar

OPERATING RANGE:  
SCHALTSPANNE:  
PLAGE DE REGULATION:  
GAMME DI REGOLAZIONE:

0.7 +0.5/0 bar

DYNAMIC PRESSURE OF SAFETY VALVE:  
STAUDRUCK DES SICHERHEITSVENTILES:  
PRESSION DYNAMIQUE DU SOUPEPE DE SECURITE:  
PRESSIONE DINAMICA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA:

10<sup>-4</sup> bar (BY 9n = 100 dm<sup>3</sup>/min)

TORQUES FOR CONNECTIONS:  
ANZUNGSOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:  
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:  
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

M12x1.5: Mmax = 21 Nm  
M22x1.5: Mmax = 53 Nm

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:  
THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:  
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:  
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

-40°C... +65°C

RESISTANCE TO HEAT:  
WAERMEBESTANDIGKEIT:  
RESISTANCE A LA CHALEUR:  
RESISTANZA AL CALORE:

+80°C MAX

HEATING  
HEIZUNG  
CHAUFFAGE  
RISCALDAMENTO

MEDIUM:  
DRUCKLUFT  
FLUIDE:  
FLUIDO:

COMPRESSED AIR  
AIR COMPRIME  
ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:  
BETRIEBSDRUCK:  
PRESSION DE SERVICE:  
PRESSIONE D'ESERCIZIO:

Pe MAX = 13bar

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY:  
MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ:  
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA:  
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA:

50 Hz

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION:  
MAX. ZULAESSIGE BESCHLEUNIGUNG:  
ACCELERATION MAX. AMMISSIBILE:  
ACCELERAZIONE MAX. AMMISSA:

±10 xg

HEATING CUT-IN TEMPERATURE:  
HEIZUNG EINSCHALT-TEMPERATUR:  
CHAUFFAGE TEMPERATURE DE FERMETURE:  
RISCALDAMENTO TEMPERATURA DI CHIUSURA:

7±6°C

HEATING CUT-OFF TEMPERATURE:  
HEIZUNG AUSCHALT-TEMPERATUR:  
CHAUFFAGE TEMPERATURE DE MISE:  
RISCALDAMENTO TEMPERATURA DI APERTURA:

29.5 ±3.0°C

BATTERY VOLTAGE:  
BATTERIESPANNUNG:  
TENSION DE BATTERIE:  
TENSIONE DI BATTERIA:

24 V DC

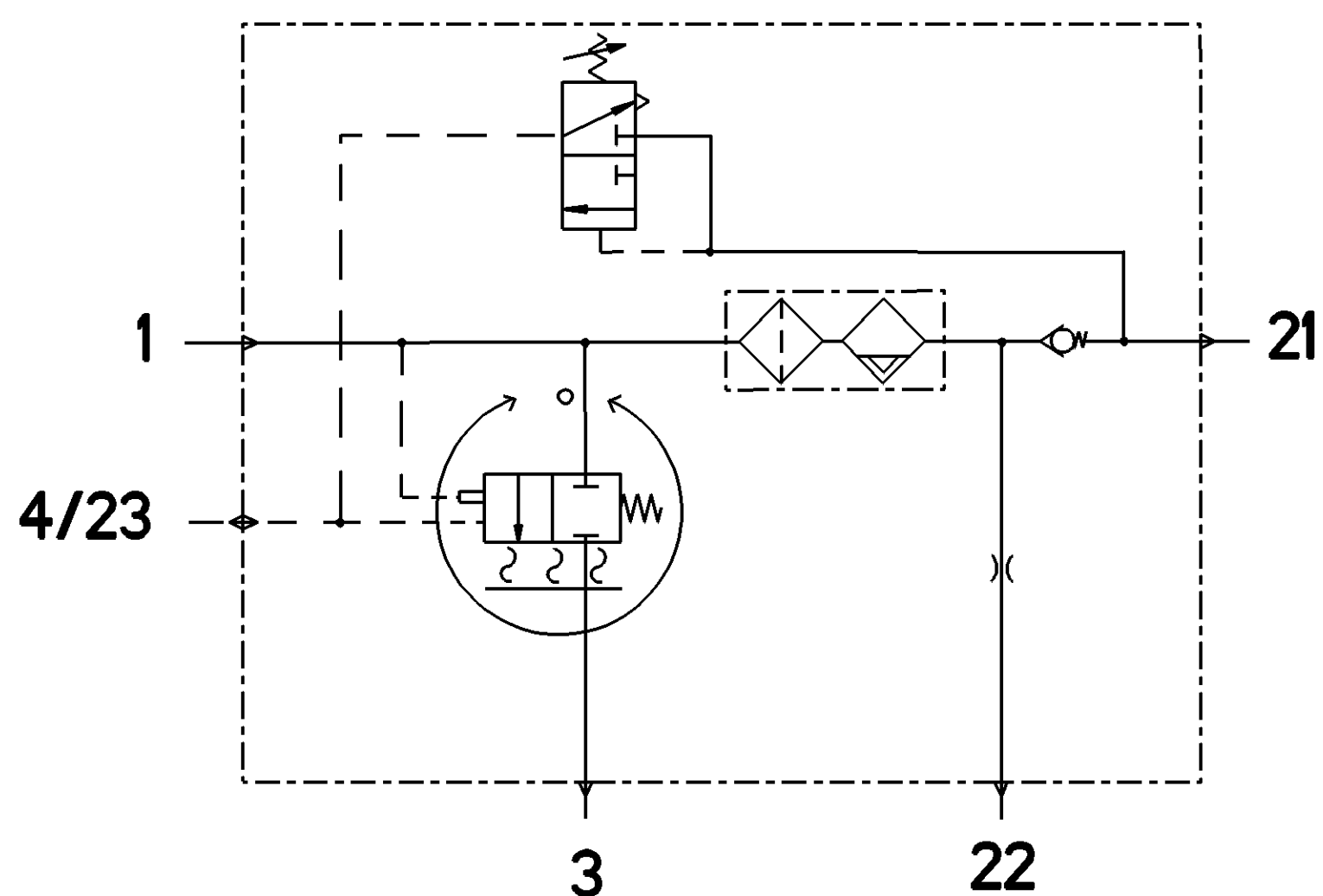
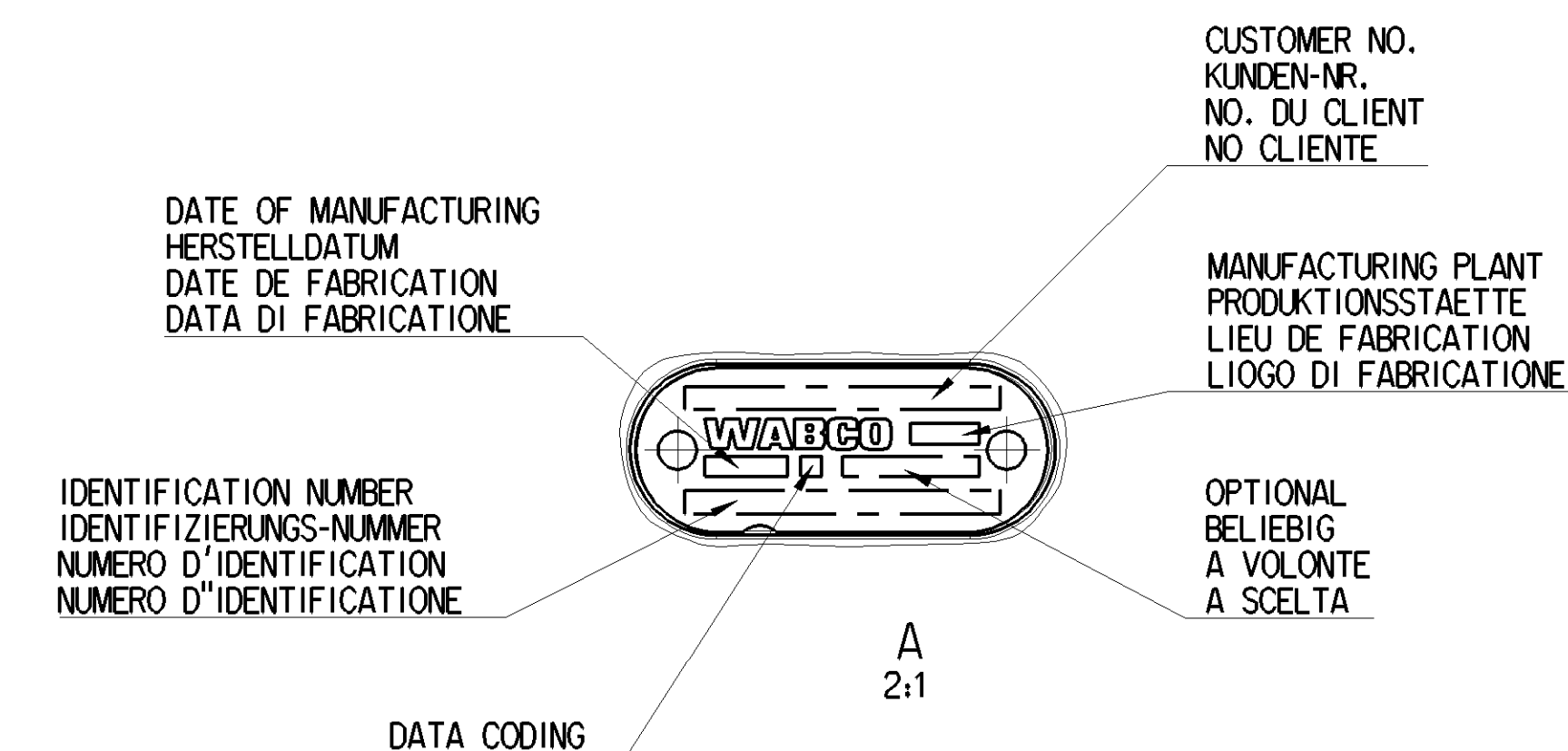
NOMINAL POWER:  
NENNLEISTUNG:  
POISSANCE NOMINAL:  
POTENZA NOMINALE:

100 W

POWER WITH 24V DC:  
LEISTUNG BEI 24V DC:  
POISSANCE AVEC 24V DC:  
POTENZA CON 24V DC:

95 +0/-5W

INSTALLATION POSITION AS DRAWN:  
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET:  
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN:  
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO:



| PORT<br>ANSCHLUSS<br>ORIFICE<br>ORIFIZIO | FUNCTION<br>FUNKTION<br>FUNCTION<br>FUNZIONE                                                                                                    | THREAD<br>GEWINDE<br>FILETAGE<br>FILETTATURA |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1                                        | FROM THE COMPRESSOR<br>VOM LUFTPRESSER<br>PROVENANT DU COMPRESSEUR<br>PROVENIENTE DEL COMPRESSORE                                               | M22x1.5<br>d=15                              |
| 21                                       | TO THE RESERVOIRS<br>ZU DEN LUFTBHAELTERN<br>AUX RESERVOIR<br>AUX SERBATOII PER                                                                 | M22x1.5<br>d=24.5                            |
| 22                                       | TO THE RESERVOIRS FOR REGENERATED AIR<br>ZUM REGENERATIONS-LUFTBHAELTER<br>AUX RESERVOIRS D'AIR REGENERE<br>AL SERBATOII PER L'ARIA RIGENERATA  | M12x1.5<br>d=12                              |
| 3                                        | EXHAUST FOR COMPRESSED AIR<br>ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT<br>ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRI<br>SCARIO PER ARIA COMPRESSA                            | -                                            |
| 4/23                                     | CONTROL PORT / TO COMPRESSOR<br>STEUERANSCHLUSS / ZUM KOMPRESSOR<br>ORIFICE DE COMMANDE / AU COMPRESSEUR<br>ORIFIZIO DI COMANDO / A COMPRESSORE | M12x1.5<br>d=12                              |
| 6                                        | HEATER<br>HEIZUNG<br>CHAUFFAGE<br>RISCALDAMENTO                                                                                                 | M27x1                                        |

|                                                              |                           |                                    |  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|--|
| General Specification ISO 8766, JED-534-1, Size ISO 14400 LP |                           | Copyright 2024                     |  |
| Further Technical Data: Product Specification                |                           | Date: 2023-07-21                   |  |
| Doc. Code: 0351                                              |                           | Sheet: 1 To: 4                     |  |
| General Tolerances JED-201                                   |                           | 2023-07-21 Meng                    |  |
| Range of nominal dimensions in mm                            |                           | 2023-07-21 Puro-Jayczuk            |  |
| Class                                                        | 11 ± 50 ± 180 ± 400 ± 400 | Dimensions in mm                   |  |
| Fine                                                         | ±0.05 ± 0.1 ± 0.15 ± 0.2  | Max. 1.1                           |  |
| Medium                                                       | ±0.1 ± 0.2 ± 0.3 ± 0.4    | ±0.3                               |  |
| Coarse                                                       | ±0.2 ± 0.3 ± 0.5 ± 0.6    | ±0.5                               |  |
| Tapped Holes acc. JED-102                                    |                           | Tapped Holes acc. JED-102          |  |
| Tolerance Class: Applied (assumed)                           |                           | Tolerance Class: Applied (assumed) |  |
| A 0                                                          |                           | A 0                                |  |
| 432 410 130 0                                                |                           | 432 410 130 0                      |  |
| S4503                                                        |                           | S4503                              |  |
| 3 x 0                                                        |                           | 3 x 0                              |  |
| 5050                                                         |                           | 5050                               |  |
| 1/1                                                          |                           | 1/1                                |  |